

Manual de Instruções

*Manual de Instrucciones*

# VÍDEO PORTEIRO 4,6"

VP4 - 849

**VIDEO PORTERO 4,6"**



IMAGEM ILUSTRATIVA

# Índice

1. Saudações.....	2
1. <i>Saludos</i>	
2. Advertência e Precauções.....	3
2. <i>Advertencia y precauciones</i>	
3. Visão Geral do Produto.....	5
3. <i>Descripción del producto</i>	
4. Como usar.....	6
4. <i>Cómo usar</i>	
3. Funções do menu.....	8
3. <i>Funciones do menu</i>	
5. Instalação.....	9
5. <i>Instalación</i>	
6 - Instruções de Fiação e Conexão.....	11
6. <i>Instrucciones del cableado y conexion</i>	
7. Extensão dos Monitores.....	12
7. <i>Extensión del monitores</i>	
8. Conteúdo da Embalagem.....	13
8. <i>Contenido da embalaje</i>	
9. Especificações e Características.....	14
9. <i>Especificaciones y características</i>	
Termo de Garantia.....	15
<i>Termino de garantía</i>	

## Parabéns !!

### *Felicitaciones!!*

Você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Garen.

O Vídeo porteiro 4,6" possui um design moderno e alta tecnologia, associados a eficiência, confiabilidade e facilidade de instalação.

*Acaba de adquirir un producto con calidad y seguridad Garen.*

*El Video Portero de 4,6" tiene un diseño moderno y alta tecnología, asociado a eficiencia, confiabilidad y facilidad de instalación.*

## 1. Saudações

### 1. *Saludos*

- Leia atentamente o Guia do Usuário ( especialmente as precauções para segurança) antes de utilizar um produto e siga as instruções para utilização do produto da forma correta.
- A empresa não se responsabiliza por quaisquer acidente de segurança causados pela operação inadequada do produto.

*• Lea atentamente la Guía del usuario (especialmente las precauciones de seguridad) antes de usar un producto y siga las instrucciones para usar el producto correctamente.*

*• La empresa no se hace responsable de los accidentes de seguridad causados por el funcionamiento inadecuado del producto.*

## 2. Advertência e Precauções

### 2. Advertencias y precauciones

Certifique-se de seguir as instruções para evitar qualquer perigo ou perda de propriedade.

Asegúrese de seguir las instrucciones para evitar cualquier peligro o pérdida de propiedad.



### Aviso

Risco de morte ou ferimentos graves

Riesgo de muerte o lesión grave



Indica proibido.

Indica prohibido



Indica proibição de montagem.

Indica prohibido desmontaje



Indica proibição de contato.

Indica prohibido contacto



Indica o que fazer e o que não fazer.

Te dice qué hacer y qué no hacer.



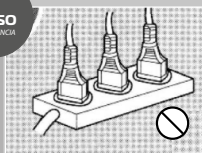
Indica que o plugue deve ser retirado da tomada

Indica que se debe quitar el enchufe del tomacorriente



### AVISO

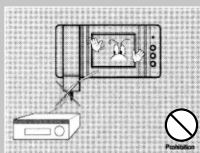
ADVERTENCIA



**Não coloque o plugue na tomada simultaneamente.**

No coloque el enchufe en el enchufe al mismo tiempo.

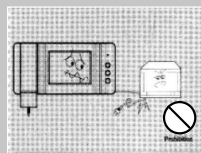
Isso pode gerar calor anormal ou causar um incêndio. Isto puede generar calor anormal o provocar un incendio.



**Não conecte a outros produtos enquanto estiver em uso.**

No se conecte a otros productos mientras está en uso.

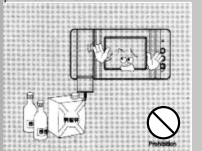
Isso pode causar avaria. Esto puede causar mal funcionamiento.



**Não dobre o cabo com força nem coloque um objeto pesado sobre o produto.**

No doble el cable demasiado ni coloque un objeto pesado sobre el producto.

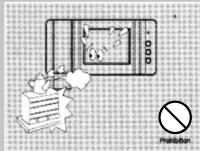
Isso pode causar um incêndio. Esto puede causar un incendio.



**Não utilize água, diluente ou detergente utilizado para lavar produtos oleosos ao lavar a parte externa.**

No use agua, diluyente o detergente usado para lavar productos aceitosos al lavar parte externa.

Certifique-se de lavar com pano seco, a fim de evitar qualquer avaria ou choque elétrico. Asegúrese de lavar con paño seco, para evitar cualquier daño o choque eléctrico.

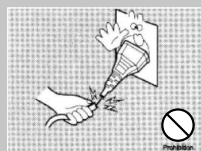


**Não instale o produto em um local úmido.**

No instale el producto en un lugar húmedo.

Isso pode causar um choque elétrico ou um incêndio.

puede causar una descarga eléctrica o un fuego.



**Não puxe com força o cabo da tomada.**

No tire del cable de alimentación a la fuerza

Isso pode causar um choque elétrico ou um incêndio.

Esto podría causar una descarga eléctrica o un incendio.

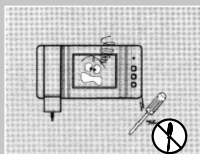


**Não coloque o plugue na tomada com a mão molhada.**

No introduzca el enchufe en la toma de corriente con las manos mojadas.

Isso pode causar um choque elétrico.

Puede causar una descarga eléctrica.

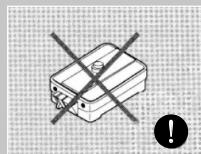


**Não desmonte, repare ou modifique o produto.**

No desmonte, repare ni modifique el producto.

Isso pode causar um incêndio, um choque elétrico ou uma lesão devido a avaria do produto.

Si lo hace, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones debida al mal funcionamiento del producto.



**Não utilize o disjuntor e CA.**

No utilice disyuntores no CA.

Isso pode causar um choque elétrico.

Puede causar una descarga eléctrica.



## Cuidado

Risco de lesão ou perda de propriedade

*Riesgo de lesión o perda de propiedad*



Indica proibido.

*Indica proibido*



Indica proibição de desmontagem.

*Indica prohibido desmontaje*



Indica proibição de contato.

*Indica prohibido contacto*



Indica o que fazer e o que não fazer.

*Te dice qué hacer y qué no hacer.*

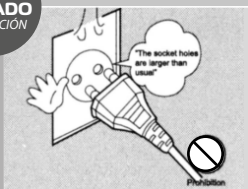


Indica que o plugue deve ser retirado da tomada

*Indica que se debe quitar el enchufe del tomacorriente*



**CUIDADO**  
PRECAUCIÓN

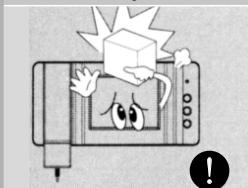


**Caso os orifícios da tomada sejam maiores do que o normal, não coloque o plugue.**

*Si los agujeros del enchufe son más grandes de lo normal, no pongas el enchufe*

Pode causar um choque elétrico ou um incêndio.

*Puede causar una descarga eléctrica o un incendio*

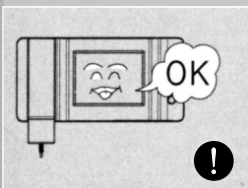


**Não coloque um objeto pesado sobre o produto.**

*No coloque un objeto pesado sobre el producto.*

Isso pode causar uma avaria.

*Puede causar un mal funcionamiento.*

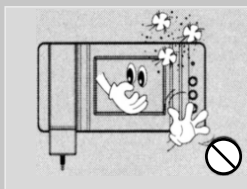


**Instale o produto em um local plano e estável.**

*Instale el producto en una ubicación plano y estable.*

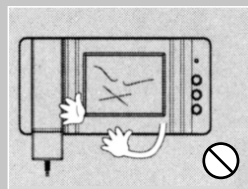
Caso contrário, ele poderá não funcionar corretamente.

*De lo contrario, es posible que no trabaja correctamente.*



**Certifique-se de que não haja acúmulo de pó ou substâncias estranhas.**

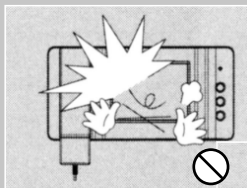
*Asegúrese de que no haya acumulación de polvo o sustancias extrañas.*



**Certifique-se de evitar a entrada de substâncias estranhas no produto.**

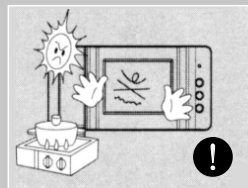
*Asegúrese de evitar la entrada de sustancias extrañas en producto. Isso pode causar uma avaria.*

*Puede causar un mal funcionamiento.*



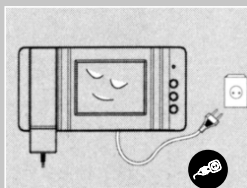
**Não desmonte nem cause impacto no produto.**

*No desmonte ni provoque impacto del producto.*



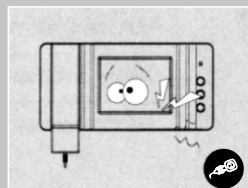
**Evite raios diretos do sol ou dispositivos de aquecimento no momento da instalação.**

*Evite la luz solar directa o dispositivos de calefacción en el momento de la instalación.*



**Puxe o plugue caso o produto não tenha sido utilizado durante muito tempo.**

*Tire del enchufe si el producto no se ha usado durante mucho tiempo.*

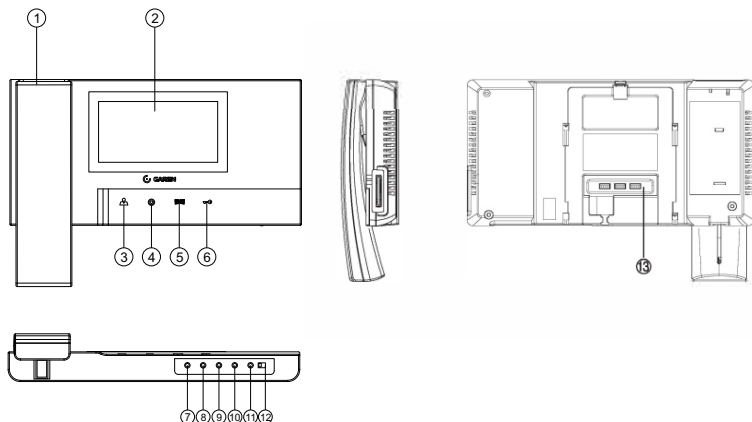


**Caso o produto gere um som estranho, certifique-se de puxar o plugue imediatamente e entre em contato com a Central de Serviço da Garen.**

*Si el producto genera un sonido extraño, asegúrese de tirar el enchufe inmediatamente y entrar contactar con el centro Servicio de Garen.*

### 3. Visão Geral do Produto

#### 3. Visión General del producto



No.	DESCRIÇÃO	No.	DESCRIÇÃO
1	MONOFONE <i>Auricular</i>	8	BOTÃO MENU <i>Botón de menú</i>
2	MONITOR <i>Monitor</i>	9	SELECIONAR <i>Seleccoine</i>
3	BOTÃO DO MOTOR <i>Botón del motor</i>	10	MENOS <i>Menos</i>
4	BOTÃO DO INTERFONE <i>Botón del intercomunicador</i>	11	MAIS <i>La mayoría</i>
5	BOTÃO DE DESBLOQUEIO DO PORTÃO <i>Botón del desbloqueo del portón</i>	12	INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO <i>Interruptor de alimentación</i>
6	BOTÃO DE ABERTURA DA PORTA <i>Botón de apertura de la puerta</i>	13	TERMINAL DE CONEXÃO EXTERNA <i>Terminal de conexión externa</i>
7	VOLUME DE TONS DE CHAMADA <i>Volumen del tono de llamada</i>		

#### 1 - MONOFONE

**2 - MONITOR :** A imagem do visitante é mostrada

**3 - BOTÃO DO MONITOR (ENTRADA) :** Verifica a situação de entrada.

**4 - BOTÃO INTERFONE:** Chama o interfone

**5 - BOTÃO DE ABERTURA DA PORTA:** Libera a porta para o visitante.

**6 - BOTÃO DE ABERTURA DA PORTA:** Libera o portão para o visitante.

**7 - VOLUME DE TONS DE CHAMADA:** Ajusta o volume de toques, dois níveis de volume de toque são ajustáveis.

**8 - BOTÃO MENU:** Para entrar no menu para o controle da tela, aperte novamente para sair do controle da tela.

**9 - SELEÇÃO (BOTÃO DE SELEÇÃO) :** Aperte para selecionar um item do menu. Ao mudar para Reiniciar e Sair, pressione para confirmar.

**10 - BOTÃO MENOS:** Para efetuar uma operação de menos entre brilho, contraste e cor. Ao sair, pressione para alterar entre Sim e Não.

**11 - BOTÃO MAIS:** Para efetuar uma operação de mais entre brilho, contraste e cor. Ao reiniciar, pressione para alterar entre Sim e Não.

**12 - INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO:** Ligue e desligue o dispositivo.

**13 - TERMINAL DE CONEXÃO EXTERNA:** Para atualização do produto e conexão entre saguão e interfone.

**1 - AURICULAR**

**2 - MONITOR:** *Se muestra la imagen del visitante*

**3 - BOTÓN MONITOR (ENTRADA) :** *Comprueba el estado de la entrada.*

**4 - BOTÓN INTERCOM:** *Llama al intercomunicador*

**5 - BOTÓN DE APERTURA DE PUERTA:** *Libera la puerta para el visitante.*

**6 - BOTÓN DE APERTURA DE LA PUERTA:** *Libera la puerta para el visitante.*

**7 - VOLUMEN DEL TONO DE LLAMADA:** *Ajuste el volumen del tono de llamada, se pueden ajustar dos niveles de volumen de timbre.*

**8 - BOTÓN MENÚ:** *Para ingresar al menú para el control de pantalla, presione nuevamente para salir del control de pantalla.*

**9 - SELECCIÓN (BOTÓN SELECCIONAR):** *presione para seleccionar un elemento del menú. Al cambiar a Reiniciar y Salir, presione para confirmar.*

**10 - BOTÓN MENOS:** *Para realizar una operación de menos entre brillo, contraste y color. Al salir, presione para alternar entre Sí y No.*

**11 - BOTÓN MÁS:** *Para realizar una operación más entre brillo, contraste y color. Al reiniciar, presione para alternar entre Sí y No.*

**12 - INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** *Enciende y apaga el dispositivo.*

**13 - TERMINAL DE CONEXIÓN EXTERNA:** *Para actualización de producto y conexión entre lobby e intercom.*

## 4 . Como usar

### 4 . Cómo usar

#### Chamada de um visitante

##### Llamada de un visitante

1 - Quando o visitante chama da entrada ( câmara da porta), o som de chamada toca e a imagem do visitante é mostrada na tela.

2 - Ao pegar o monofone, você pode falar com o visitante. Caso você pressione o botão de liberação da porta, a porta será liberada. (A liberação da porta funciona apenas durante a conversa e só é possível quando a câmara da porta está intertravada com a função de liberação da porta)

3 - A comunicação de vídeo. (Modo de comunicação simultânea Entrada-Domicílio Interfone)

4 - Caso você desligue o telefone, a conversa terminará e passará para o modo de espera.

*1 - Cuando el visitante llama desde la entrada (cámara de puerta), suena el tono de llamada y se muestra la imagen del visitante en la pantalla.*

*2 - Al descolgar el auricular, puede hablar con el visitante. Si presiona el botón de apertura de la puerta, la puerta se liberará. (La apertura de la puerta funciona solo durante la conversación y solo es posible cuando la cámara de la puerta está interbloqueada con la función de apertura de la puerta)*

*3 - Comunicación por vídeo. (Modo de comunicación Simultánea Entry-Home Intercom)*

*4 - Si cuelga el teléfono, la conversación terminará y pasará al modo de espera.*

#### Chamada com interfone adicional

##### Llamada de itercom adicional

(1)- Chamada do interfone para o interfone de vídeo (domicílio)

1- O som da chamada toca no momento em que há uma chamada do interfone.

2 - Ao pegar o monofone, você pode falar com a pessoa através do interfone.

3 - A imagem do visitante é mostrada na tela e comunicação de 3 vias é possível entre a casa, o interfone e a câmara da porta, no momento em que o visitante liga da câmara da porta, enquanto o domicílio está falando com o interfone.

(2) Chamada do telefone do interfone de vídeo para o interfone

1 - Após pegar o monofone do interfone, pressione o BOTÃO DO INTERFONE para ligar o interfone ( O interfone é chamado apenas enquanto o botão do interfone no domicílio estiver sendo pressionado.)

2 - Ao receber a chamada do interfone, desfrute da chamada

(1)- Llamada de intercomunicador a videoportero (domicilio)

1- El sonido de la llamada se reproduce cuando hay una llamada de intercomunicación.

2 - Al descolgar el auricular, puede hablar con la persona a través del intercomunicador.

3 - La imagen del visitante se muestra en la pantalla y es posible la comunicación de 3 vías entre la casa, el intercomunicador y la cámara de la puerta, en el momento en que el visitante llama desde la cámara de la puerta, mientras la vivienda está hablando con el intercomunicador.

(2) Llamada telefónica de videoportero a intercomunicador

1 - Después de levantar el auricular del intercomunicador, presione el BOTÓN INTERCOM para encender el intercomunicador (El intercomunicador solo se llama mientras se presiona el botón del intercomunicador en casa).

2 - Al recibir la llamada del intercomunicador, disfruta de la llamada

## **Monitoramento: função para ver a imagem do visitante na entrada.**

**Monitoreo: función para ver la imagen del visitante en la entrada**

**(No modo espera e de conversa - status de desligamento do aparelho) Operação**

- Ao pressionar o botão do Monitor repetidamente, o monitor funcionará da seguinte forma em ordem.

Câmera 1 → Câmera 2 → DESLIGADO → Câmera 1

**(En modo de espera y conversación - estado de apagado del teléfono) Operación**

- Al presionar el botón Monitor repetidamente, el monitor funcionará de la siguiente manera.

Cámara 1 → Cámara 2 → APAGADA → Cámara 1

## **Ajuste do volume**

**Ajuste de volumen**

Ao pressionar a tecla de volume repetidamente no status de espera, você poderá ouvir cada nível de toque e o nível de volume aparecerá na tela. O toque do interfone adicional é o mesmo que o nível do telefone da porta de vídeo.

### **\*Cuidado**

No momento em que o interruptor de volume de chamada é clicado para ajuste de volume da chamada, o som da chamada será ouvido com o aparelho na posição, quando a função de volume de chamada estiver sendo utilizada.

- Quando o interruptor de controle de volume de chamada for clicado, ele funcionará em ordem da seguinte forma.

- (Modo de espera - Em posição)

- VOLUME DA CAMPAINHA ALTO → VOLUME DA CAMPAINHA BAIXO → VOLUME DA CAMPAINHA ALTO → VOLUME DA CAMPAINHA BAIXO

Al presionar la tecla de volumen repetidamente en estado de espera, puede escuchar cada nivel de timbre y el nivel de volumen aparecerá en la pantalla. El tono de llamada adicional del intercomunicador es el mismo que el nivel del teléfono del puerto de video.

### **\*Precaución**

Cuando se hace clic en el interruptor de volumen de llamada para ajustar el volumen de llamada, el sonido de la llamada se escuchará con el auricular en posición cuando se esté utilizando la función de volumen de llamada.

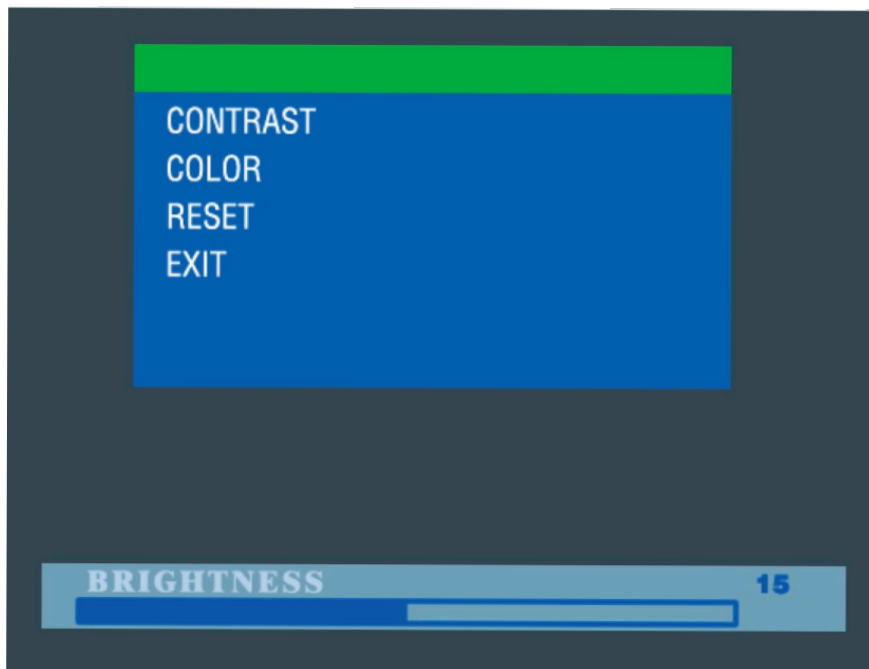
- Cuando se hace clic en el interruptor de control de volumen de llamada, funcionará en el siguiente orden.

- (Modo de espera - En posición)

- VOLUMEN TIMBRE ALTO → VOLUMEN TIMBRE BAJO → VOLUMEN TIMBRE ALTO → VOLUMEN TIMBRE BAJO

## 3 . Funções do menu

### 3. Funciones do menu



Pressione o botão do Menu e acesse a **CONFIGURAÇÃO DE VÍDEO DA PORTA** e entre no meni configuração pressionando o botão **SELECIONAR**.

**(1) BRILHO:** Ajusta o brilho na tela

**(2) CONTRASTE:** Ajuste o contraste da tela

**(3) COR:** Ajusta a cor da tela

✖ Como ajustar

1 - Mova para o menu você deseja ajustar com o botão ►/◀ na lista de **CONFIGURAÇÃO DE VÍ-**

**DEO DA PORTA**

2 - Pressione o botão **SELECT** para escolher um ícone.

3 - Ajuste o valor definido com o botão ►/◀

4 - **REINICIAR** : Inicialização iss

✖ Como reiniciar

1 - Mova para **REINICIAR** o menu no menu de **CONFIGURAÇÕES DE VÍDEO DA PORTA**

2 - Pressione **SELECIONAR** para entrar no menu.

3 - Seleçãoe **SIM** com botão ►/◀

4 - Pressione o botão **SELECIONAR**.

5 - **SAIR** : Volta ao modo de configuração.

Presione el botón Menú e ingrese a **CONFIGURACIÓN DEL VIDEO DE LA PUERTA** e ingrese al menú de configuración presionando el botón **SELECCIONAR**.

**(1) BRILLO:** ajusta el brillo de la pantalla

**(2) CONTRASTE:** ajusta el contraste de la pantalla

**(3) COLOR:** ajusta el color de la pantalla

✖ como ajustar

1 - Muévase al menú que desea ajustar con el botón ►/◀ en la lista **CONFIGURACIÓN DE VIDEO DE LA PUERTA**

2 - Presione el botón **SELECCIONAR** para elegir un icono.

3 - Ajustar el valor configurado con el botón ►/◀

4 - **REINICIAR** : Inicialização iss



✘ Com reiniciar

1 - Vaya al menú **RESET** en el menú **CONFIGURACIÓN DEL VIDEO DE LA PUERTA**

2 - Pulse **SELECCIONAR** para entrar en el menú.

3 - Seleccione **SÍ** con el botón ►/◀

4 - Pulse el botón **SELECCIONAR**.

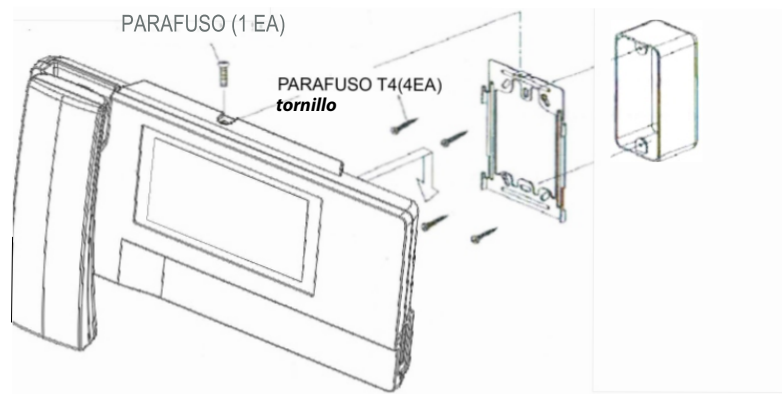
5 - **SALIR**: Vuelve al modo de configuración.

## 5 - Instalação

### 5 - Instalación

#### Monitore a instalação

#### Monitorear la instalación

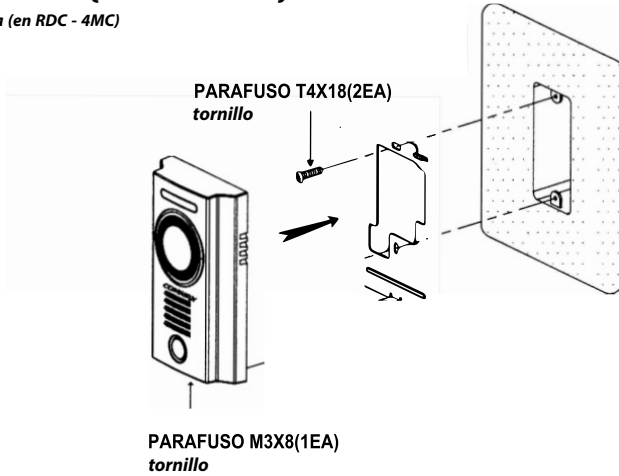


- **Obs.:**
- **Evite instalar o produto na área de luz solar direta.**
- **A posição do corpo da unidade deve se ajustar à faixa de altura padrão ( a faixa de altura recomendada é de 1450 ~1500mm)**
- **Evite instalar o produto exposto à exposição de gás, à força magnética e em temperaturas úmidas, pois isso pode danificar a condição e o desempenho do produto.**

- **Nota:**
- **Evite instalar el producto en el área de luz solar directa.**
- **La posición del cuerpo de la unidad debe ajustarse al rango de altura estándar (el rango de altura recomendado es 1450~1500 mm)**
- **Evite instalar el producto expuesto a gases, fuerza magnética y temperaturas húmedas, ya que esto puede dañar la condición y el rendimiento del producto.**

## Instalação da câmara ( em DRC - 4MC)

*Instalación de cámara (en RDC - 4MC)*



- **Obs.:**
- **Não instale uma câmara de porta na área exposta á luz direta ou a luz de fundo**
- **Mantenha as lentes de modo a obter um reflexo de imagem mais nítido.**

- **Nota:**
- **No instale una cámara de puerta en el área expuesta a luz directa o luz de fondo.**
- **Mantenga la lente para obtener el reflejo de imagen más nítido.**

## 6 - Instruções de Fiação e Conexão

### 6 - Instrucciones de cableado y conexión

#### > Polaridade do conector da câmera

##### > Polaridad del conector de la cámara

1. Vermelha: Conversa (Áudio)
2. Azul: Terra
3. Amarela: Potência (+12V)
4. Branca: Vídeo

1. Rojo: hablar (audio)

2. Azul: Tierra

3. Amarillo: Alimentación (+12V)

4. Blanco: Vídeo

#### > Polaridade do conector do interfone

##### > Polaridad del conector de intercomunicación

1. Vermelha: Conversa (Áudio)
2. Azul: Terra
3. Amarela: Potência (+14V)
4. Branca: Sinal de chamada

1. Rojo: hablar (audio)

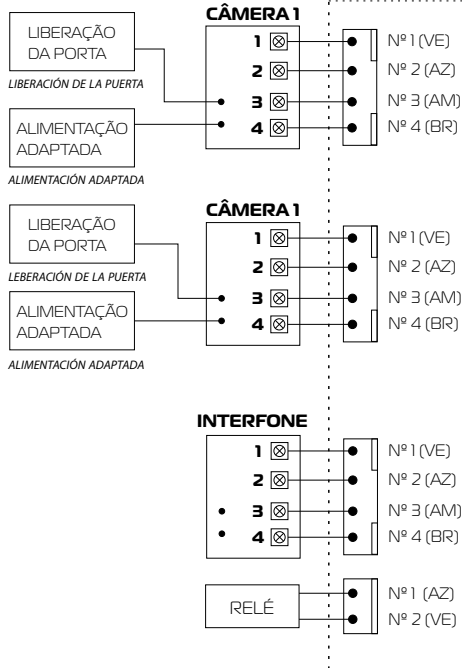
2. Azul: Tierra

3. Amarillo: Alimentación (+14V)

4. Blanco: señal de llamada

### CDV-46B

### CDV-76B



#### \* Observação

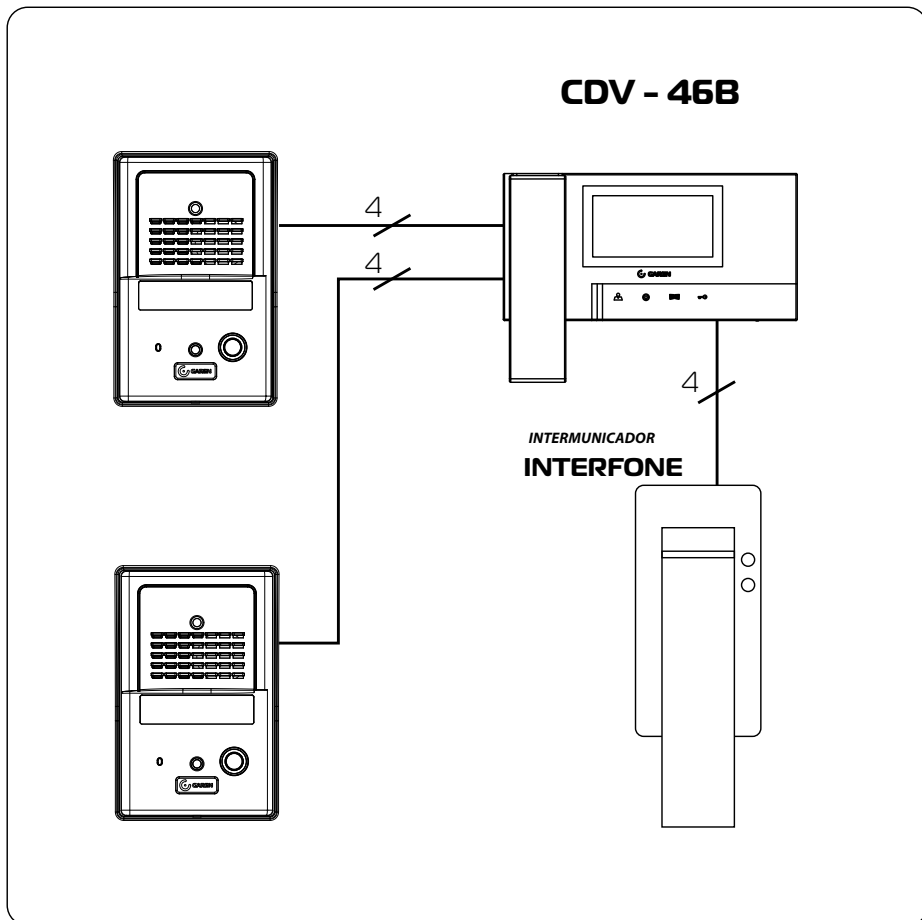
1. Caso haja uma linha de alta tensão na área de instalação, utilize um cabo coaxial de tudo metálico para a fiação;
2. Tome cuidado com o enrugamento do revestimento da linha e as saliências do cabo, pois isso pode causar falta de circuito e inconveniência de operação.
3. Ao conectar um monitor com uma câmera, certifique-se de que o interruptor de alimentação esteja desligado.

#### \* Observación

1. Si hay una línea de alto voltaje en el área de instalación, use un cable coaxial completamente metálico para el cableado;
2. Tenga cuidado con las arrugas de la cubierta de la línea y las protuberancias del cable, ya que esto puede causar fallas en el circuito e inconvenientes operativos.
3. Al conectar un monitor con una cámara, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado.

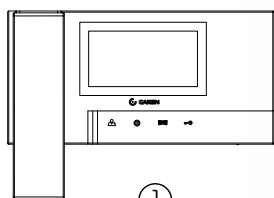
## 7 - Extensão dos Monitores

### 7 - Extensión de monitores



## 8 - Conteúdo da Embalagem

### 8 - Contenido del embalaje



①



②



③



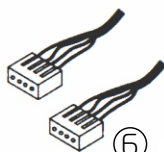
④

Screw M3 X 6 (1EA)

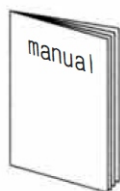


⑤

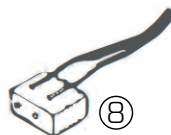
Screw T4 X 18 (2EA)



⑥



⑦



⑧

1 - Monitor (CDV - 46B) <i>1- Monitor (CDV - 46B)</i>	1EA
2 - Monofone <i>2 - Auricular</i>	1EA
3 - Suporte de parede para monitor <i>3 - soporte de pared para monitor</i>	1EA
4 - Parafuso de fixação do motor <i>4 - Tornillo de fijación del motor</i>	1EA
5 - Parafuso de montagem do suporte de parede <i>5 - Tornillo de montaje del soporte na parede</i>	2EA
6 - Conector (4P) <i>6 - Conector (4P)</i>	2EA
7 - Manual do Usuário <i>7 - Manual del usuario</i>	1EA
8 - Conector 2P <i>8 - Conector 2P</i>	1EA

## 9 - Especificações e Características

### 9 - Especificaciones y características

#### CDV-46B

Fiação <i>Cableado</i>	4 fios com câmara de porta (Polaridade) 4 fios com interfone (Polaridade) <i>4 cable con cámara de puerto (Polaridad)</i> <i>4 cable con intercom (Polaridad)</i>
Tensão nominal <i>Tensión nominal</i>	100-240V ~50/60Hz (TENSÃO LIVRE) <i>100-240V ~50/60Hz (SIN TENSIÓN)</i>
Consumo de energia e, espera : <i>Consumo de energía y modo de espera:</i>	4,5W Máximo : 16W
Meio de transmissão <i>Medio de transmisión</i>	monofone <i>auricular</i>
Tela <i>Pantalla</i>	4,6" TFT DIGITAL LCD <i>4.6" TFT DIGITAL LCD</i>
Tom de Chamada <i>Tono de llamada</i>	Entrada : campainha eletrônica Interfone: campainha eletrônica <i>Entrada: timbre electrónico</i> <i>Intercomunicador: timbre electrónico</i>
Visor Tela <i>visualización de la pantalla</i>	Monitoramento: 30 ± 5s, Conversa: 60± 5seg <i>Monitoreo: 30±5s, Hablar: 60±5seg</i>
Espessura e distância do cabo <i>grosor y distancia del cable</i>	Pie 0,5mm      0,65mm      0,8mm 28m              50m              70m
Temperatura de trabalho <i>Temperatura del trabajo</i>	0 ~40°C ( 32°F ~104°F)
Dimensão <i>Dimensiones</i>	W240xH168xD45(mm)

Referência : O projeto e as funções do produto são objetos de desenvolvimento constante como uma busca pela melhoria da qualidade

*Referencia : El diseño y las funciones del producto son objeto de constante desarrollo como una búsqueda de mejora de la calidad*

## 10 - Guia de Operação Segurança

### 10 - Guía de Oparación de seguridad

- Certifique-se de ativar o produto
- Caso sejam detectados danos físicos ou falhas na operação, não hesite em entrar em contato com central de atendimento
- Toda a energia elétrica deve ser bloqueada pelo dispositivo de bloqueio do edifício
- Não coloque garrafas de água ou vasos de flores sobre o produto
- Desligue a energia ao instalar ou reparar o produto
- *Asegúrate de activar el producto.*
- *Si se detectan daños físicos o fallas de funcionamiento, no dude en comunicarse con el centro de servicio.*
- *Toda la energía eléctrica debe ser bloqueada por el dispositivo de bloqueo del edificio.*
- *No coloque botellas de agua ni macetas sobre el producto.*
- *Desconecte la alimentación cuando instale o repare el producto.*

## Termo de Garantia CERTIFICADO DE GARANTÍA

O equipamento de fabricação GAREN AUTOMAÇÃO S/A, localizada na rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Vs., foi testado e aprovado pelos departamentos de Engenharia, Qualidade e Produção. Garantimos este produto contra defeito de projeto, fabricação e montagem e/ou solidariamente em decorrência de vícios de qualidade do material que o torne inadequado ou impróprio ao consumo a que se destinam pelo prazo legal de 90 (noventa) dias a contar da data de aquisição, desde que observadas às orientações de instalação, utilização e cuidados descritos no manual. Em caso de defeito, no período de garantia, nossa responsabilidade é restrita ao conserto ou substituição do aparelho.

Por respeito ao consumidor e consequência da credibilidade e da confiança depositada em nossos produtos, acrescemos ao prazo legal 275 dias, totalizando 1 (um) ano contado a partir da data de aquisição comprovada. Neste período adicional de 275 dias, somente serão cobradas as visitas e o transporte. Em localidades onde não existe assistência técnica autorizada, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico são de responsabilidade do consumidor. A substituição ou conserto do equipamento, não torna o prazo de garantia prorrogado.

Esta garantia perde seu efeito caso o produto não seja utilizado em condições normais; não seja empregado ao que se destina; sofra quaisquer danos provocados por acidentes ou agentes da natureza como raios, inundações, desabamentos, etc.; seja instalado em rede elétrica inadequada ou em desacordo com as instruções do manual técnico; sofra danos provocados por acessórios ou equipamentos instalados no produto.

### Recomendações

Recomendamos a instalação e manutenção do equipamento através de serviço técnico autorizado. Apenas ele está habilitado a abrir, remover, substituir peças ou componentes, bem como reparar defeitos cobertos pela garantia.

A instalação e reparos executados por pessoas não autorizadas implicarão na exclusão automática da garantia.

*El equipamiento de fabricación de GAREN AUTOMAÇÃO S/A, ubicada en Rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Usted, ha sido probado y aprobado por los departamentos de Ingeniería, Calidad y Producción. Garantizamos este producto contra defecto de proyecto, fabricación y montaje y/o solidariamente debido a fallos de calidad del material que vuelvan el producto inadecuado o impropio al consumo al que se destina por el plazo de 90 (noventa) días desde la fecha de adquisición, siempre que observadas las instrucciones de instalación, uso y atención descritos en el manual. En caso de defecto, en el periodo de garantía, nuestra responsabilidad es restringida a la reparación o sustitución del aparato.*

*Por respeto al consumidor y en consecuencia de la credibilidad y de la confianza depositada en nuestros productos, añadimos al plazo legal 275 (doscientos setenta y cinco) días, totalizando 1 (un) año desde la fecha de adquisición comprobada. En este periodo adicional de 275 días, solamente serán cobradas las visitas y el transporte. En localidades donde no exista asistencia técnica autorizada, los costos de transporte del aparato y/o del técnico son de responsabilidad del consumidor. La sustitución o reparación del equipamiento no prorroga el plazo de garantía.*

*Esta garantía pierde su efecto, cuando el producto no se utiliza en condiciones normales; no sea utilizado al fin que se destina; sufra cualquier daños causados por accidentes o agentes de la naturaleza como rayos, inundaciones, deslizamientos, etc.; sea instalado en red eléctrica inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones del manual técnico; sufra daños causados por accesorios o equipamientos instalados en el producto.*

### Recomendaciones

Recomendamos la instalación y mantenimiento del equipamiento a través de servicio técnico autorizado. Solamente ellos está habilitados a abrir, remover, sustituir piezas o componentes, así como reparar defectos cubiertos por la garantía.

Las instalaciones y reparaciones tendrán que ser realizadas por personal autorizado, caso contrario, la garantía será excluida automáticamente.

Comprador: \_\_\_\_\_  
Endereço / Dirección: \_\_\_\_\_  
Cidade / Ciudad: \_\_\_\_\_ CEP / Código Postal: \_\_\_\_\_  
Revendedor: \_\_\_\_\_  
Data da Compra / Fecha de la Compra: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_  
Identificação do produto / Identificación del producto: \_\_\_\_\_

Importado/Distribuido:

**Garen Automação S/A | Indústria Brasileira**

CNPJ: 13.246.724/0001-61

[www.garen.com.br](http://www.garen.com.br)

**Garen Automação S/A**  
CNPJ: 13.246.724/0001-61  
Rua São Paulo, 760 - Vila Araceli  
CEP: 17400-000 - Garça - São Paulo - Brasil  
[garen.com.br](http://garen.com.br)

**IND. BRASILEIRA**  
 FEITO NO BRASIL  
HECHO EN BRASIL  
MADE IN BRAZIL